







Poems in Scots for Children

by

William Soutar

English Translations

by

Dian Montgomerie









| First Published 1933 | Revised and Enlarged Edition 1943 | Illustrated Edition 1948 | Illustrations above by the Perth Branch of the Embroiderers' Guild

> Edited by Iain Mackintosh, August 2014 Friends of William Soutar Society www.williamsoutar.com

Come Awa	Come Away
Come into the neuk;	Come in by the fireside;
Come awa, come awa;	Come away, come away;
It's whistling yowdendrift o!	It's whistling driven snow o!
The müne's gaen yont like a muckle heuk	The moon's gone yonder like a great big sickle
To hairst the snaw frae the lift o!	To harvest the snow from the sky o!
Come into the lowe;	Come in by the fire;
Come awa, come awa;	Come away, come away;
It blaws baith snell and sair o!	It blows both bitter and sore o!
Noo the onding's smoorin hicht and howe,	Now the snow's smothering high and low,
And the peesie wheeps nae mair o!	And the plover cries no more o!

The Three Puddocks	The Three Frogs
Three wee bit puddocks	Three very small frogs
Sat upon a stane;	Sat upon a stone;
Tick-a-tack, nick-a-nack,	Tick-a-tack, nick-a-nack,
Brek your hawse-bane.	Break your neck bone.
They lookit in a dub	They looked in a puddle
And made nae sound	And made no sound
For they saw a' the sterns	For they saw all the stars
Gang whummlin round.	Go whirling around.
Then ane lauch't a lauch	Then one laughed a laugh
Gowpin wide his gab,	Opening wide his mouth,
And plunkit doun into the dub	And plopped down into the puddle
But naething could he nab:	But nothing could he catch:
And wi' a mou o' mools	And with a mouthful of mud
He cam droukit out again:	He came dripping out again:
Tick-a-tack, nick-a-nack,	Tick-a-tack, nick-a-nack,
Brek your hawse-bane.	Break your neck bone.
Anither lauch't a lauch	Another laughed a laugh
(Wha but gowks wud soom)	(Who but fools would swim)
And cockit on his stany knowe	And stood up on his stony knoll
Afore the dub wud toom;	Before the puddle would empty;
Then he growpit in the glaur	Then he groped in the mire
Where he thocht the sterns had gaen:	Where he thought the stars had gone:
Tick-a-tack, nick-a-nack,	Tick-a-tack, nick-a-nack,
Brek your hawse-bane.	Break your neck bone.
The hinmaist lauch't a lauch	The last one laughed a laugh
Coostin up his croun;	Casting up his head;
And richt into his liftit e'en	And right into his lifted eyes
The sterns were lauchin doun.	The stars were laughing down.
Cauld, cauld, the wheeplin wind;	Cold, cold, the whistling wind;
Cauld the muckle stane:	Cold the great big stone;
Tick-a-tack, nick-a-nack,	Tick-a-tack, nick-a-nack,
Brek your hawse-bane.	Break your neck bone.

The Daft Tree	The Foolish Tree
A tree's a leerie kind o' loon,	A tree's a silly kind of fellow,
Weel happit in his emerant goun	Well wrapped in his emerald gown
Through the saft simmer days:	Through the soft summer days:
But, fegs, whan baes are in the fauld,	But, faith, when sheep are in the fold,
And birds are chitterin wi' the cauld,	And birds are shivering with the cold,
He coosts aff a' his claes.	He casts off all his clothes.

Wee Wullie Todd	Wee Willie Todd
O waes me for wee Wullie Todd	Oh woe is me for wee Willie Todd
Wha aye was sayin Na!	Who was always saying Nay!
For there cam by a whiffinger	For there came by a vagabond
And whuppit him awa.	And whipped him away.
His mither grat, his faither murn'd,	His mother cried, his father mourned,
His tittie frunsh'd wi'fricht:	His sister whined with fright:
But grannie stampit through the house	But granny stamped through the house
And swore it sair'd him richt.	And swore it served him right.

The Whup	The Whip
Within the pooer o' His grup	Within the power of His grip
God's forkit levin, like a whup,	God's forked lightning, like a whip,
Streeks a' aroun':	Streaks all around:
And blinds the e'en, and wi' a crack	And blinds the eyes, and with a crack
Richt on Ben Vrackie's muckle back	Right on Ben Vrackie's great big back
Comes dingin doun.	Comes striking down.

The Gowdan Ba'	The Golden Ball
The muckle müne noo rows attowre	The great big moon now rolls above
The humphie-backit brae;	The hump-backed hill;
And skimmers doun the Carse o' Gower	And shimmers down the Carse of Gowrie
And the fluther o' the Tay.	And the rising of the Tay.
O earth, ye've tin'd your gowdan ba';	Oh earth, you've lost your golden ball;
And yonder, in the nicht,	And yonder, in the night,
It birls clean on and far awa	It rolls smoothly on and far away
Sae wee and siller-bricht.	So small and silver-bright.

The Twa Men'	The Two Men
Twa men there were: the ane was stout,	Two men there were: the one was stout,
The ither ane was thin.	The other one was thin.
The thin man's taes a' schauchl'd out;	The thin man's toes all shuffled out;
The stout man's schauchl'd in.	The stout man's shuffled in.
When Ticky saw the splayvie ane	When Hen-toed saw the splay-toed one
He glower'd and whurl'd about:	He scowled and whirled about:
"I'm gled my taes are a' turned in,	"I'm glad my toes are all turned in,
They micht hae a' turn'd out."	They might have all turned out."
Up owre the brae auld Splayvie gaed	Up over the hill old Splay-toed went
And aft a lauch he loot:	And often a laugh he let out:
"It's awfae to be ticky-taed,	"It's awful to be hen-toed,
I'm gled my taes gang out."	I'm glad my toes go out."

Adventure	Adventure
There was a fikety emmick	There was a restless little ant
Skirr'd frae the emmick-toun:	Scurried from the ant-hill:
It snowkit east, it snowkit west,	It snuffled east, it snuffled west,
It snowkit up and doun.	It snuffled up and down.
It came upon a windle-strae	It came upon a stalk of grass
And warsl'd to the tap;	And struggled to the top;
And thocht, nae dout, whan it was there:	And thought, no doubt, when it was there:
Man, I'm a gallus chap.	Man, I'm a cheeky chap.
Braid was the lift abüne it;	Broad was the sky above it;
Wide was the world ablow't:	Wide was the world below it:
And whatna ither emmick	And which of the other ants
Had seen sae muckle o't?	Had seen so much of it?

Mirac'lous	Miraculous
The bubbly-jock's been at the barm;	The turkey's been at the yeast;
And wi' a gibble-gabble	And with a gibble-gabble
He's styterin a' about the farm	He's staggering all about the farm
As weel as he is able.	As well as he is able.
Clabber-claich't as onie caird,	Mud-spattered as any tramp,
And fou as onie lordie,	And drunk as any lord,
He's stottin out and in the yaird	He's bouncing out and in the yard
A maist mirac'lous birdie.	A most miraculous bird.

Jock Stot	Jock Stot	
Jock Stot gaed owre the snaw Trottin on a grumphie:	Jock stot went over the snow Trotting on a piggie:	
Hadna rade sae far awa Or he cowp't aff its humphie.	He hadn't ridden so very far Before he fell off its back.	
Baith gat hame their ain way But no wi' ane anither: Grumphie cam on naebody But Jock cam on his faither.	Both got home their own way But not with one another: The pig came on nobody But Jock came on his father.	

Wha Steers	Who Stirs
Wha steers in the quiet housie	Who stirs in the quiet house
Mair plisky nor a dream?	More mischievous than a dream?
A feerie-fitted mousie	A quick-footed mouse
Rinnin owre the cream.	Running over the cream.
Up skips an aulder brither,	Up skips an older brother,
Wha is a mouse o' micht,	Who is a mouse of might,
Hauds on ahint the ither	Holds on behind the other
And plunks clean out o' sicht.	And plops clean out of sight.

The Fricht	The Fright
Whan Betsy Bodle gaed to the door	When Betsy Bodle went to the door
She gat a fearfu' fricht,	She got a fearful fright,
For there a muckle blackamoor	For there a great big black man
Stüde up afore her sicht.	Stood up before her sight.
l dout, l dout, we'll never ken	l doubt, l doubt, we'll never know
What he was speerin for,	What he was asking for,
Sin Betsy skelloch'd like a hen	Since Betsy screeched out like a hen
And bangit frae the door.	And fled back from the door.

By the Way	By the Way
As robin sang on a willy-wan'	As a robin sang on a willow-wand
And thocht it mickle joy;	And thought it lots of joy;
A blindie man and a humphie man,	A blind man and a hump-backed man,
And a pin-leg man cam by.	And a peg-leg man came by.
"I wudna be a humphie man":	"I wouldn't be a hump-backed man":
The blindie man was sayin:	The blind man was saying:
"And I wudna be a blindie man":	"And I wouldn't be a blind man":
The ither was replyin.	The other was replying.
Syne, wi' a styte, the pin-leg man	Then with a stumble, the peg-leg man
Cried out: "Let be, lat be;	Cried out: "Let it be, let it be;
And whistle alang as weel as ye can	And whistle along as well as you can
Like yon blythe bird on the tree."	Like that merry bird on the tree."

Ae Simmer's Day	One Summer's Day
Up by the caller fountain,	Up by the cool fresh fountain,
A' through a simmer's day,	All through a summer's day,
I heard the gowk gang crying	I heard the cuckoo calling
Abüne the ferny brae.	Above the ferny hill.
The reemlin licht afore me	The trembling light before me
Gaed up; the wind stüde still:	Rose up; the wind stood still:
Only the gowk's saft whistle	Only the cuckoo's soft whistle
Lowden'd alang the hill.	Quietened along the hill.
The wee burn loppert laichly;	The small stream rippled lowly;
A bird cam and was gaen:	A bird came and was gone:
I keekit round ahint me	I peeped round behind me
For I was a' my lane.	For I was all alone.

Coorie in the Corner	Crouch(ed) in the Corner
Coorie in the corner, sittin a' alane,	Crouch(ed) in the corner, sitting all alone,
Whan the nicht wind's chappin	When the night wind's knocking
On the winnock-pane:	On the window pane:
Coorie in the corner, dinna greet ava;	Crouch(ed) in the corner, never cry at all;
It's juist a wee bit goloch	It's just a tiny earwig
Rinnin up the wa'.	Running up the wall.

Tam Teuch	Tom Tough
There was a loonie ca'd Tam Teuch	There was a lad called Tom Tough
Wha gat a spurtle-blade:	Who got a sword blade:
But it was hingin süne eneuch	And it was hanging soon enough
Abüne his brither's bed.	Above his brother's bed.
Ae nicht as Tam piu'd on his goun	One night as Tom pulled on his gown
In cam his brither Charlie;	In came his brother Charlie;
Wi' that the spurtle-blade drapp't doun	With that, the sword blade dropped down
And Tammie said: <i>"Your early."</i>	And Tommy said: <i>"You're early."</i>

Eeksy-Peeksy	Even-Steven
The sun hov'd owre the braes o' Balquidder	The sun rose over the hills of Balquidder
And wi' a glisky glunt	And with a glancing glint
Keek't into the hoddie-hole o' an edder	Looked into the hidy-hole of an adder
Doun by a heather runt.	Down by a heather stalk.
"Aye! You're a braw and gey brave body":	"Ha! You're a fine and right brave fellow":
Said the edder to the sun:	Said the adder to the sun:
"But you'll slunker awa to your ain hoddie	"But you'll slink away to your own hide
Afore the day is düne."	Before the day is done."

Chittery Weather	Shivery Weather
The wintry day was gloaming-grey,	The winter's day was twilight-grey,
The blast swurl'd by in swithers:	The wind swirled by in rushes:
Oot o' a clüde wi' a skirly scud	Out of a cloud with a squally gust
The floichans flurr'd like feathers.	The snowflakes scattered like feathers.
Daiver'd and auld, and chittery cauld,	Numb and old, and shivery cold,
A houlet was houlity-hootin:	An owl was owlishly hooting:
"Wha ever ye be in your nest sae hee	"Whoever you be in your nest so high
It's a daft-like time for moutin."	It's a foolish time for moulting."

The Muckle Man	The Great Big Man
There was a muckle man	There was a great big man
Wi' a muckle black beard	With a big black beard
Wha rade a muckle horse	Who rode a great big horse
Through a muckle kirk-yaird.	Through a great big churchyard.
Hallachin and yallachin	Shouting and yelling
He rattl'd on the stanes:	He rattled on the stones:
Hallachin and yallachin	Shouting and yelling
He birl'd abüne the banes:	He spun round above the bones:
Up and doun and up and doun	Up and down and up and down
Wi' muckle steer and stour,	With great big commotion and dust,
Wallopin a muckle whup	Walloping a big whip
Owre and owre and owre.	Over and over and over.
Owre and owre and owre.	Over and over and over.

Cradle Sang	Cradle Song
Fa' owre, fa' owre, my hinny,	Sleep, sleep, my darling,
There's monie a weary airt;	There's many a weary way;
And nae end to the traikin,	And no end to the wandering,
For man has a hungry hert.	For man has a hungry heart.
What wud ye hae for ferlie	What would you have for wonder
And no ken the want o' mair?	And not know the want of more?
The sün for a gowdan aipple:	The sun for a golden apple:
The müne for a siller pear.	The moon for a silver pear.

The Lanely Müne	The Lonely Moon	
Saftly, saftly, through the mirk	Softly, softly, through the dark,	
The müne walks a' hersel':	The moon walks by herself:	
Ayont the brae; abüne the kirk;	Beyond the hill; above the church;	
And owre the dunnlin bell.	And over the clanging bell.	
I wudna be the müne at nicht	I wouldn't be the moon at night	
For a' her gowd and a' her licht.	For all her gold and all her light.	
-		

Whup the Win'	Whip the Wind	
A nacket o' an ettercap	An spindly little spider	
On a bowffy day	On a blustery day	
Wark't himsel' richt to the tap	Worked himself right to the top	
O' a windlestrae.	Of a dried-up stalk of grass.	
Wi' a mouse-wab in his grup	With a spider's web in his grasp	
He lowp't on the win';	He leapt on to the wind;	
Whuppit up, and whuppit up,	Whipped it up and whipped it up,	
And yoller'd <i>Rin! Rin!</i>	And bawled Run! Run!	
And yoller a <i>kin! kin!</i>	And bawled <i>kun! kun!</i>	

Carol	Carol
Noo that the cock begins to craw	Now that the cock begins to crow
And mankit is the müne,	And faded is the moon,
The wintry day is at the daw	The wintry day is at its dawn
And the lang nicht is düne.	And the long night is done.
Sing weel on ilka tree, O birds,	Sing well on every tree, O birds,
Or a' the world were drear;	Or all the world would be drear;
Sing weel, O birds, your warbling words	Sing well, O birds, your warbling words
And lat the bairnie hear.	And let the baby hear.

A Bairn's Sang	A Child's Song
Round and around and a three times three;	Round and around and a three times three;
Polly and Peg and Pansy:	Polly and Peg and Pansy:
Round and around the muckle auld tree;	Round and around the big old tree;
And it's round a' the world whan ye gang wi' me	And it's all round the world when you go with me
Round the merry-metanzie:	Round the merry jingo-ring:
And it's round a' the world whan ye gang wi' me	And it's all round the world when you go with me
Round the merry-metanzie.	Round the merry jingo-ring.
The wind blaws loud and the wind blaws hee;	The wind blows loud and the wind blows high;
Polly and Peg and Pansy:	Polly and Peg and Pansy:
Blaw, wind, blaw, as we lilt on the lea;	Blow, wind, blow as we sing on the meadow;
For it's round a' the world whan ye gang wi' me	For it's all round the world when you go with me
Round the merry-metanzie:	Round the merry jingo-ring:
For it's round a' the world whan ye gang wi' me	For it's all round the world when you go with me
Round the merry-metanzie:	Round the merry jingo-ring.

The Tinkler-Man	The Tinker Man
Whan I can clowt a kettle	When I can mend a kettle
And sowder a parritch-pan,	And solder a porridge pan,
I'll be a man o' mettle,	I'll be a man of mettle,
Says the tinkler-man.	Says the tinker man.
I'll hae a trottin pownie	I'll have a trotting pony
Wi' bells abüne its broo;	With bells above its brow;
A siller whup sae bonnie,	A silver whip so pretty.
And a plaid sae blue.	And a cloak so blue.
Wi' a kep that has a feather,	With a cap that has a feather,
And wi' buckles on my shüne,	And with buckles on my shoes,
I'll cry in a' weather:	I'll cry in all kinds of weather:
Onie pats to men'?	Any pots to mend?

Leap up the Chimney	
Puss, though settled nice and snug,	
Sits glowering from the fireside:	
His two eyes round; his neck set out;	
I'll guarantee his nose is hot.	
He cannot nod; he cannot purr:	
A rascal is leaping up the chimney.	
Fluff! There he goes,	
And there's his brother;	
And there's another and another.	
	Puss, though settled nice and snug, Sits glowering from the fireside: His two eyes round; his neck set out; I'll guarantee his nose is hot. He cannot nod; he cannot purr: A rascal is leaping up the chimney. Fluff! There he goes, And there's his brother;

Migrant	Migrant
Blythely to the brackie-bree	Merrily to the salty sea,
Trottit Geordie Toch;	Trotted Georgie Tosh;
Paidl'd in abüne the knee	Paddled in above the knee
And syne abüne the hoch.	And then above the thigh.
Flappit like a willygoo	Flapped like a seagull
As he gaed plunkin doun:	As he went plunging down:
And wha wud speer for Geordie noo	And who would ask for Georgie now
Maun try some ither toun.	Must try some other town.

The Fiddler	The Fiddler
A fiddler gaed fiddling through our toun	A fiddler went fiddling through our town
Wi bells on his broo and sterns on his shoon;	With bells on his brim and stars on his shoes;
And the dominie, wabster, souter and miller	And the teacher, weaver, cobbler and miller
Cam out wi' gear and cam out wi' siller.	Came out with gifts and came out with money.
Ho! Ho! laucht the fiddler as round him ran	Ho! Ho! laughed the fiddler as round him ran
The bairns o' the gaberlunzie-man	The children of the beggar man
Wha sang, as he heistit up his pack -	Who sang, as he lifted up his pack -
Tak tent o' the hand that claws your back.	Beware of the hand that claws your back.
The fiddler he fiddl'd anither tune	The fiddler he fiddled another tune
As he can back hame through our toun:	As he came back home through our town:
And the dominie, wabster, souter and miller	And the teacher, weaver, cobbler and miller
A' steekit their doors and climpit their siller.	All locked their doors and snatched up their money.
Waes me! cried the fiddler as around him ran	Woe is me! cried the fiddler as round him ran
The bairns o' the gaberlunzie-man	The children of the beggar man
Wha sang, as they heistit up his pack -	Who sang, as they hoisted up his pack -
Tak tent o' the hand that claws your back.	Beware of the hand that claws your back.
	The Dabbing of Learning Mana
The Herryin o' Jenny Wren	The Robbing of Jenny Wren
1. Jenny Wren's wee eggs are awa;	1. Jenny Wren's little eggs are gone;
Sic a t'dae and hullie-balloo:	Such a to-do and hullaballoo;
She deav'd the mavie and the craw,	She deafened the thrush and the crow,
The laverock and the cushie-doo.	The skylark and the wood pigeon.
2. She toddl'd here, she toddl'd there;	2. She toddled here, she toddled there;
She gar'd the cock craw at her biddin:	She made the cock crow at her bidding:
And a' day, or his hawse gat sair,	And all day until his neck got sore,
He was her bell-man round the midden.	He was her town crier round the dunghill.
3. Then up and spak a clockin-hen:	3. Then up spoke a broody hen:
"Hoo monie eggs are taen awa?"	"How many eggs are taken away?"
"Last nicht I'd six," sabbed Jenny Wren,	"Last night I'd six," sobbed Jenny Wren,
"And noo I hae nae mair than twa."	"And now I have no more than two."
4. "It's lan sin I've been at the sküle	4. "It's long since I've been to school
And little lare I hae and a'";	And little learning I have at all";
"But," quod the hen, "gin I'm nae füle	"But," said the hen, "if I'm no fool
Fower o' your eggs are taen awa."	Four of your eggs are taken away."
5. "O wha, wi' mither wit, need fash	5. "O who, with maternal wisdom, needs worry
For onie mair," cried Jenny Wren:	For any more," cried Jenny Wren:
"Lat Solomon wauk up and clash	"Let Solomon wake up and make
His claivers wi' this clockin-hen."	Idle chatter with this broody hen."
6. "Noo, by my troth, sin I'm a mither	6. "Now, in truth, since I'm a mother
I'll name fower reavers," said the hen:	I'll name four robbers," said the hen:
"The whutterick's ane, the tod's anither,	The weasel's one, the fox is another,
The rottan, and auld Nickie-ben."	The rat and old Nick the devil."
The rottan, and auld Nickle-ben."	The rat and old Nick the devil."

7. Then Jenny Wren and a' the birds	7. Then Jenny Wren and all the birds
Gaed hotterin, owre knock and knowe,	Went in a flock over hill and knoll,
Or had they come to jow their words	For they had come to ring their voices
At ilka reaver's hidie-howe.	At every robber's hiding hole.
8. The sleekit tod keek't frae his house	8. The sly fox peeped from his house
And lowted round to ane and a':	And bowed round to one and all:
Then sware, as mim as onie mouse,	Then swore as prim as any mouse,
That he had taen nae eggs awa.	That he had taken no eggs away.
9. The rottan on his hint-legs stüde	9. The rat upon his hind legs stood
And, liftin up twa watery e'en,	And, lifting up two tearful eyes,
Ca'd doun strang curses on his bluid	Called down strong curses on his blood
Gin onie eggs he'd ever taen.	If he should have taken any eggs.
10. The whutterick, whan he saw the steer,	10. The weasel, when he saw the fuss,
Lauch't as he sklent alang his snout,	Laughed as he squinted along his snout,
"Shüd I hae seen your eggs my dear,	"Should I have seen your eggs my dear,
I'd taen the hale half-dizzen out."	I'd have taken the whole half-dozen out."
11. Doun in a shog-bog Nickie-ben	11. Down in a quaking bog the Devil
Heard the loud chitter o' the birds;	Heard the loud twittering of the birds;
And lowpin on a fuggy stane	And jumping on a mossy stone
Said a' his say in twa-three words:	Said his piece in a few words:
12. "Gae hame, gae hame, wee Jenny Wren;	12. "Go home, go home, little Jenny Wren;
It's no for me to name a cronie:	It's not for me to name a friend;
And ca' in on yon clockin-hen	And call in on that broody hen
To speer gin twa frae twa leaves onie."	To ask if two from two leaves any."
 11. Doun in a shog-bog Nickie-ben Heard the loud chitter o' the birds; And lowpin on a fuggy stane Said a' his say in twa-three words: 12. "Gae hame, gae hame, wee Jenny Wren; It's no for me to name a cronie: And ca' in on yon clockin-hen 	 11. Down in a quaking bog the Devil Heard the loud twittering of the birds; And jumping on a mossy stone Said his piece in a few words: 12. "Go home, go home, little Jenny Wren; It's not for me to name a friend; And call in on that broody hen

The Merry Moment	The Merry Moment
No muckle in his head,	Not much in his head,
But gledness in his hert,	But gladness in his heart,
Habby stots alang the road	Habby bounces along the road
Ahint the waterin-cairt.	Behind the watering cart.
Bare legs abüne bare feet,	Bare legs above bare feet,
And breeks about his hoch;	And trousers about his thigh;
Spurtlin up the sprenty weet	Kicking up the sprinkled water
That gars him lowp and lauch.	That makes him jump and laugh.
Wha wudna gang this airt	Who wouldn't do the same
And be a gallus lad –	And be a mischievous lad –
On ahint a waterin-cairt	Going behind a watering cart
Alang the stourie road?	Along the dusty road?

The Plum-Tree	The Plum Tree
Come out, come out;	Come out, come out;
Our plum-tree's fou o' fleurs	Our plum-tree's full of flowers
And the fleurs are at the fa':	And the flowers are falling:
Come out, come out;	Come out, come out;
They're flichterin doun in shoo'rs,	They're fluttering down in showers,
Like shoo'rs o' snaw.	Like showers of snow.
Gie me your haun	Give me your hand
And round the tree we'll gang	And round the tree we'll go
(Singin baloo-ba-la)	(Singing baloo-ba-lay)
Afore the wind comes,	Before the wind comes,
Lauchin owre our sang,	Laughing over our song,
And blaws the fleurs awa.	And blows the flowers away.

Aince upon a Day	Once upon a Time
Aince upon a day my mither said to me:	Once upon a time my mother said to me:
Dinna cleip and dinna rype	Don't tell tales and don't steal
And dinna tell a lee.	And do not tell a lie.
For gin ye cleip a craw will name ye,	For if you tell tales a crow will name you,
And gin ye rype a daw will shame ye;	And if you steal a jackdaw will shame you;
And a snail will heeze its hornies out	And a snail will lift its horns out.
And hike them round and round about	And swing them round and round about
Gin ye tell a lee.	If you tell a lie.
Aince upon a day, as I walkit a' my lane,	Once upon a time, as I walked all alone,
I met a daw, and monie a craw,	I met a jackdaw and many a crow,
And a snail upon a stane.	And a snail upon a stone.
Up gaed the daw and didna shame me:	Up went the jackdaw and didn't shame me:
Up gaed ilk craw and didna name me:	Up went every crow and didn't name me:
But the wee snail heezed its hornies out	But the tiny snail lifted its horns out
And hik'd them round and round about	And swung them round and round about
And goggled at me.	And – goggled at me.

Wabster – The Spider	Weaver – The Spider
Fae out o' a corner o' the wa'	From out of a corner of the wall
The wabster hings but winna fa': Syne rinnin up and rinnin doun;	The spider hangs but will not fall: Then running up and running down;
Noo here, noo there, he'll trock aroun': Fou süne he'll set, baith snug and spruce,	Now here, now there, he'll potter around: Full soon he'll set, both snug and smart,
The gavels o' his wee bit house; And cooried doun, far ben, he'll spy	The gables of his tiny house; And crouched down, far within, he'll spy
Gin onie flee gangs bumming by.	If any fly goes buzzing by.

The Thistle	The Thistle
Blaw, wind, blaw	Blow, wind, blow
The thistle's head awa:	The thistle's head away:
For ilka head ye whup in the air	For every head you whip in the air
The yird will lift a hunner, or mair,	The earth will grow a hundred, or more,
Doun in the lair o' yon sheuch be the schaw.	Down in the mud of that ditch by the grove.

Baukie - The Bat	The Bat
Noo that the mirk hings round the house	Now that the dark hangs round the house
Come out and see the fleein-mouse:	Come out and see the flying-mouse:
Attowre the lum the wee, broun baest	Over the chimney the small, brown beast
Gangs lowpin, laichly as a ghaist.	Goes leaping, quietly as a ghost.
Listen! he's cheepin wi' his mou:	Listen! he's squeaking with his mouth:
Listen! I canna hear him noo.	Listen! I can't hear him now.

Pastoral	Pastoral
Mawkin cockit up a lug	The hare pricked up an ear
On the whinny law,	On the gorse-clad hill,
And listen'd to the farmer's dug	And listened to the farmer's dog
Yowtin' far awa.	Yelping far away.
Richt attowre the farm-toun	Right above the farmhouse
The simmer sün stüde still;	The summer sun stood still;
But aye the tyke gaed wowffin on	But ever the dog went barking on
And <i>wowf!</i> cried the hill.	And <i>woof</i> ! cried the hill.

Whan I'm a Man	When I'm a Man
Whan I'm a man I'll be a miller;	When I'm a man I'll be a miller;
And wi' a purlie-pig o' siller,	And with a piggie-bank of silver,
And a muckle staff haud in my hand,	And a big staff held in my hand,
I'll gang aff to the haly-land.	I'll go off to the Holy Land.
And, yonder, my ain sicht sall see	And, there, my own eyes shall see
The auld Ark cockit up sae hee:	The old Ark set aloft so high:
For weel I ken, though but a loon,	For well I know, though but a boy,
Nae man on earth cud tak it doun.	No man on earth could take it down.

Bawsy Broon	The Brownie (Hobgoblin)
Dinna gang out the nicht:	Don't go out tonight:
Dinna gang out the nicht:	Don't go out tonight:
Laich was the müne as I cam owre the muir;	Low was the moon as I came over the moor;
Laich was the lauchin though nane was there:	Low was the laughing though no-one was there:
Somebody nippit me,	Somebody nipped me,
Somebody trippit me;	Somebody tripped me;
Somebody grippit me roun' and aroun':	Somebody gripped me round and around:
I ken it was Bawsy Broon:	I know it was the Hobgoblin:
I'm shair it was Bawsy Broon.	I'm sure it was the Hobgoblin.
Dinna win out the nicht:	Don't come out tonight:
Dinna win out the nicht:	Don't come out tonight:
A rottan reeshl'd as I ran be the sike,	A rat rustled as I ran by the rill,
And the dead-bell dunnl'd owre the auld kirk-dyke:	And the funeral bell rang over the old church wall:
Somebody nippit me,	Somebody nipped me,
Somebody trippit me;	Somebody tripped me;
Somebody grippit me roun' and aroun':	Somebody gripped me round and around:
I ken it was Bawsy Broon:	I know it was the Hobgoblin:
I'm shair it was Bawsy Broon.	I'm sure it was the Hobgoblin.
Münebrunt	Moonstruck
Upon his hunkers sits the dug:	Upon his haunches sits the dog:
Scartin ae lug and noo the ither;	Scratching one ear and now the other;
Syne cocks his e'e and glowers abune	Then lifts his eye and stares above
Whaur leams the müne through caller weather.	Where the moon shines through cool weather.
Puir baest, puir baest, wha wudna yowl,	Poor beast, poor beast, who wouldn't howl,
Wi liftit jowl and lowden'd lugs,	With raised jaw and cowed ears,
Gin he but thocht yon world o' stanes	If he but thought that world of stones
Was fou o' banes for hungry dugs.	For hungry dogs was full of bones.
Winter's Awa	Winter's Away
	-

Noo the snaw creeps frae the braes	Now the snow creeps from the hills
And is gaen:	And is gone:
Noo the trees clap on their claes	Now the trees put on their clothes
Ane by ane:	One by one:
Yonder owre the windy muir	Yonder over the windy moor
Flees the craw;	Flies the crow;
And cries into the caller air,	And cries into the cool fresh air,
Winter's awa!	Winter's away!

When morning dawns I'll hear the crow On Craigie Knowes Wake up the sun:
On Craigie Knowes
-
Wake up the sun:
Wake up the sun
With caw on caw
When day comes in
On Craigie Knowes:
On Craigie Knowes
All round about
I'll hear the crow
Till day is done:
Till day is done
And stars come out
And owlets hoot
On Craigie Knowes.
The Cuckoo

Ayont the linn; ayont the linn,Beyond the falls; beyond the falls,Whaur gowdan wags the gorse,Where golden waves the gorse,A gowk gaed cryin': "Come ye in:A cuckoo went crying: "Come in	
A gowk gaed cryin': "Come ye in: A cuckoo went crying: "Come in	
I've fairins in my purse." I've prizes in my purse."	
"My bield is o' the diamond stane "My home is of the diamond stone	
Wi' emerant atween: With emerald in between:	
My bonnie een are yours alane, My lovely eyes are for you alone,	
An' rubies are my een." And rubies are my eyes."	
My faither brak a sauchy stick; My father broke a willow stick;	
My mither wal'd a stane: My mother chose a stone:	
An' weel I set it for a trick And well I set it as a sling	
Tae mak the gowk my ain.To make the cuckoo my own.	
The stane was set; the shot was shot; The stone was set; the shot was shot;	
The flichterin' burd was fund: The fluttering bird was found:	
But nocht aboot that lanely spot But nothing about that lonely spot	
O' gowd or diamond. Of gold or diamond.	
It had nae siller for a crown; It had no silver for a crown;	
Nae rubies for its een: No rubies for its eyes:	
But a' the crammasy ran doun But all the crimson hue ran down	
Whaur aince its breast had been.Where once its breast had been.	
I look't; an' there was nane tae see I looked; and there was nobody to see	e
The fairin I had taen: The prize that I had taken:	
I hung it on a rowan tree I hung it on a rowan tree	
An left it a' alane. And left it all alone.	

The Vaunty Flee	The Boastful Fly
"By cricky!" bizz'd a vaunty flee,	"By crikey!" buzzed a boastful fly,
As he caper'd in a corner:	As he capered in a corner:
"Gin there's a gleger spunk nor me	"If there's a smarter lad than me
He maun be gey byor'nar."	He must be quite extraordinary."
Wi' that a wabster frae his den	With that, a spider from his den
Popp't out, and nabb'd him fairly:	Popped out and caught him surely:
And snicher'd as he hail'd him ben:	And sniggered as he hauled him in:
"I'm gey byor'nar, shairly."	"I'm quite extraordinary, surely."
The Twa Birds	The Two Birds
"Wae's me!" sech't the mither stirrie:	"Woe is me!" sighed the mother starling:
"Wi' they hungry bairns at hame	"With these hungry kids at home
I hae a hantle o' hurry	I have a whole load of work
And but little lowsin-time:"	And but little free time."
"And up yonder, like a lairdie,	"While up yonder, like a lord,
Cockit on the spiry kirk,	Perched on the church spire,
Bides that weel-contented birdie	Lives that well-contented bird
Wi' nae worry and nae wark."	With no worry and no work."
A Donny to Spond	A Donny to Snond
A Penny to Spend	A Penny to Spend
Dod has gotten his grip on a penny	George has got his hands on a penny
An noo he winna stop	And now he won't stop
Or he's owre the brae to Forgandenny	Until he's over the hill to Forgandenny
And Granny Panton's shop.	And Granny Panton's shop.
The winnock's gowpen-fou o' ferlies,	The window has handfuls of wonders,
	So tempting to the taste;
Sae lickery for the lips;	
Sae lickery for the lips; Zulu-rock and curly-wurlies And everlastin-stripes:	Zulu-rock and curly-wurlies And everlasting-stripes:
Zulu-rock and curly-wurlies	Zulu-rock and curly-wurlies
Zulu-rock and curly-wurlies And everlastin-stripes:	Zulu-rock and curly-wurlies And everlasting-stripes:
Zulu-rock and curly-wurlies And everlastin-stripes: Sugary cocks and sugar hennies,	Zulu-rock and curly-wurlies And everlasting-stripes: Sugar cocks and sugar hens,

The Auld Cock	The Old Cock	
The auld cock wudna dee	The old cock wouldn't die	
Sae mither thraw'd the beast:	So mother wrung the beast's neck:	
Strang was the leekie-bree	Strong was the leek broth	
But stranger was the breast.	But stronger was the breast.	
Satterday and Sunday	Saturday and Sunday	
We hackit at our fare:	We hacked away at our fare:	
Back it cam on Monday	Back it came on Monday	
No muckle waur or wear.	Little the worse for wear.	
My faither lowpit up	My father leapt up	
And cried: "Nae mair o' that!"	And cried: "No more of that!"	
Syne wi' a whackin swipe	Then with a thumping swipe	
He ca'd it aff the plate.	He knocked it off the plate.	
Loud we lauch't thegither	Loudly we laughed together	
To see it stot and styte:	To see it bounce and stagger:	
"Lod preserve us, mither,	"Lord preserve us, mother,	
The auld cock's lifey yet!"	There's life in the old cock yet!"	

The Sark	The Shirt
"A braw day": thocht the sark;	"A fine day": thought the shirt;
"A bonnie, braw day:	"A lovely, fine day:
Come on wind and dae your wark,	Come on wind and do your work,
I hinna lang to stay."	I don't have long to stay."
"The burly sün is owre the ben,	"The strong sun is over the mountain,
The cockieleeries crow;	The cockerels they crow;
And I wud lowp on the washin-green:	And I want to jump on the washing green:
Blaw, bluffert, blaw!"	Blow, blusterer, blow!"

The Holiday	The Holiday
Ablow the green cleuch o' Kinnoull	Below the green cliff of Kinnoull
Whan the tide slooms up the Tay,	When the tide creeps up the Tay,
Yon's the airt for a rovin lad	There's the place for a roving boy
Wha has a' roads to gae:	Who has all the roads to go.
A penny parley in his pouch,	A penny gingerbread in his pouch,
And a chunk o' bread and cheese:	And a chunk of bread and cheese:
The water bricht wi' merrygowds	The water bright with marsh marigolds
And the wind wi' butterflees.	And the wind with butterflies.

The Auld Man A Bairn's Sang	The Old Man (Windmill) A Child's Song
An auld man stands abüne the hill:	An old man stands on top of the hill:
Crick-crack, crick-crack.	Crick-crack, crick-crack.
He's unco comfie gin he's stll:	He's fine and comfy if he's still:
Crick-crack creeshie.	Crick-crack creeshie.
But whan his airms flee round and round:	But when his arms whirl round and round:
Crick-crack, crick-crack.	Crick-crack, crick-crack.
He deaves the clachan wi' his sound:	He deafens the village with his sound:
Crick-crack creeshie.	Crick-crack creeshie.
His spauls jirg on like murlin stanes:	His joints creak on like crumbling stones:
Crick-crack, crick-crack.	Crick-crack, crick-crack.
The weet has roustit a' his banes:	The wet has rusted all his bones:
Crick-crack creeshie.	Crick-crack creeshie.
The weet has roustit a' his banes:	The wet has rusted all his bones:
Crick-crack creeshie.	Crick-crack creeshie.
The Twa Craws	The Two Crows
As twa craws hunker'd on an aik	As two crows squatted on an oak
	As two crows squatted on an oak
As twa craws hunker'd on an aik	
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather;	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather;
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik:	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak:
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?"	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?"
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't:	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree A worm is at the root of it:
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree A worm is at the root of it: And will it not be you and me
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht Or day began to wester:	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree A worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it?
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree A worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it? They dug and dug with all their might
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht Or day began to wester:	As two crows squatted on an oak Among the wintry weather; The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?" "Far down below this frosted tree A worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it? They dug and dug with all their might Till day began to fade:
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht Or day began to wester: They howk't or they were out o' sicht, And aye they wrocht the faster. They howk't themsel's into a swite,	As two crows squatted on an oakAmong the wintry weather;The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?""Far down below this frosted treeA worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it?They dug and dug with all their might Till day began to fade: They dug till they were out of sight, And always laboured faster.They dug themselves into a sweat,
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht Or day began to wester: They howk't or they were out o' sicht, And aye they wrocht the faster. They howk't themsel's into a swite, And the gaucy müne cam gowking:	As two crows squatted on an oakAmong the wintry weather;The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?""Far down below this frosted treeA worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it?They dug and dug with all their might Till day began to fade: They dug till they were out of sight, And always laboured faster.They dug themselves into a sweat, And the plump moon came gawping:
As twa craws hunker'd on an aik Amang the wintry weather; The ane speer'd, wi' a cannie craik: "D'ye hear what I hear, brither?" "Far doun ablow this frostit tree A worm is at the rit o't: And will it no be you and me That nab what we can get o't?" They howk't, and howk't, wi' a' their micht Or day began to wester: They howk't or they were out o' sicht, And aye they wrocht the faster. They howk't themsel's into a swite,	As two crows squatted on an oakAmong the wintry weather;The first one asked with a crafty croak: "Do you hear what I hear, brother?""Far down below this frosted treeA worm is at the root of it: And will it not be you and me That catch what we can get of it?They dug and dug with all their might Till day began to fade: They dug till they were out of sight, And always laboured faster.They dug themselves into a sweat,

Wullie Waggletail	Willie Wagtail
Wee Wullie Waggletail, what is a' your stishie?	Wee Willie Wagtail, what is all your bustle?
Tak a sowp o' water and coorie on a stane:	Take a sip of water and crouch on a stone:
Ilka tree stands dozent, and the wind without a hishie	Every tree stands sleeping, and the wind is soundless
Fitters in atween the fleurs and shogs them, ane be	Flitters between the flowers and shakes them one by
ane.	one.
What whigmaleerie gars ye jowp and jink amang the	What fancy notion makes you splash and dodge
duckies,	amongst the ducks,
Wi' a rowsan simmer sün beekin on your croun:	With a blazing summer sun warming your crown:
Wheeple, wheeple, wheeplin like a wee burn owre	Whistle, whistle, whistling like a small stream over
the chuckies,	the pebbles,
And wagglin here, and wagglin there, and wagglin up	And waggling here, and waggling there, and waggling
and doun	up and down.

The Tattie-Bogle	The Scarecrow
The tattie-bogle wags his airms: Cawl Cawl Cawl	The scarecrow waves his arms:
He hasna onie banes or thairms:	He hasn't any bones or guts:
Caw! Caw! Caw!	Caw! Caw! Caw!
We corbies wha hae taken tent, And wamphl'd round, and glower'd asklent, Noo gang hame lauchin owre the bent: Caw! Caw! Caw!	We ravens who have taken note, And flapped around, and gazed askance, Now go home laughing over the coarse grass: Caw! Caw! Caw!

Day and Nicht	Day and Night		
Like a flitterin fleur ye canna hear	Like a shaking flower you cannot hear		
The butterflee fluffers alang the air	The butterfly flutters along the air		
Wi' licht ablow him and licht abüne,	With light below him and light above,		
And the scarrow scougin ahint the stane.	And the shadow hiding behind the stone.		
But when the gloaming is gether'd attowre,	But when the twilight is gathered above,		
And the müne comes up wi' a gawpus glower,	And the moon comes up with a vacant look,		
Out steers the clock sae bauld and burr	Out bustles the beetle so bold and burly		
And breenges by wi' a bummerin whurr.	And charges by with a buzzing whirr.		

Queen Sheba's Sang	Queen Sheba's Song		
Wheesht, wheesht, my bairnie,	Hush, hush, my baby,		
Sae waukrife hae ye been	So wakeful have you been		
That a' the sterns are up and owre	That all the stars are up and over		
The Mountains o' the Müne.	The Mountains of the Moon.		
Nane but the wind is wafferie;	None but the wind is wandering;		
A wee mouse in the wa';	A small mouse in the wall;		
And the münebricht unicorns abüne	And the moonbright unicorns above		
Wha skiff the siller snaw.	Who skim over the silver snow.		
	-		

A Weet Day	A Wet Day		
Doun cam the hale-water	Down came the heavy fall of rain		
And out cam the drake,	And out came the drake,		
Gether'd a' his gagglin kimmers:	Gathered all his cackling womenfolk:		
Quaik! Quaik! Quaik!	Quack! Quack! Quack!		
Furth frae the farm-toun	Out from the farmhouse		
Alang the yirden straik,	Along the earthy ground,		
Driddlin to the mill-hole:	Dawdling to the mill hollow:		
Quaik! Quaik! Quaik!	Quack! Quack!		
Whaur's your bonnie birdies noo	Where's your pretty birds now		
And a their clatter and claik?	And all their chatter and cackle?		
Whaur's your whistling billies noo?	Where's your whistling warblers now?		
Quaik! Quaik!	Quack! Quack!		

Argie-Bargie	Disagreement		
Said the mealie-puddin to the bluidy-puddin:	Said the white pudding to the black pudding:		
"I canna believe my e'en:	"I can't believe my eyes:		
For I wud as lour hae a blackamoor	For I would rather have a black man		
As hae you for my next-o'-kin."	As have you for my next of kin."		
Said the bluidy -puddin to the mealie puddin:	Said the black pudding to the white pudding:		
"By heckie! There's mair to tell:	"By heck! There's more to tell:		
For I wudna be glib to awn that my sib	For I wouldn't be quick to admit that my brother		
Was a cauld parritch-poke like yoursel'."	Was a cold porage-bag like yourself."		

The Sea-Shell	The Sea-Shell		
Listen! for a lost world maunners here	Listen! for a lost world echoes here		
Frae the cauld mou o' a shell;	From the cold mouth of a shell;		
And sae far awa the blufferts blare	And so far away the rough winds roar		
And the sea-birds skreel:	And the sea-birds scream.		
And the wail o' women alang yon shore	And the lament of women along that shore		
Whaur the swaw comes rowin in;	Where the waves come rolling in;		
And the swurly waters whummlin owre	And the swirling waters overwhelming		
The cry o' the sailor-men.	The cry of the sailor-men.		

The Wind	The Wind				
He's lowse, he's lowse, yon wowffin tyke	He's loose, he's loose, that barking dog				
That yammers through the scudderin wüd;	That cries aloud through the shuddering wood;				
Taks at a lowp baith burn and dyke,	Takes at a jump both stream and wall, And frolics on by any road.				
And ranters on by onie road.					
Sae waukrife whan the nicht comes in	So wakeful when the night comes in				
He yowls up frae the vennel'd toun,	He howls up from the lanes in town, Where that old cat far above				
Whaur yon auld bauldrons far abüne					
Wi' glittery e'e is glaikin doun.	With glittering eye is glancing down.				
The Waefae Wee Lassie	The Woeful Little Girl				
Wae and willawackits,	Woe and well-I-never,				
Poussie's in the burn:	Puss is in the stream:				
Collie's aff to bury a bane:	Collie's off to bury a bone: Robin over the fields has gone: Who am I to be alone And a mousie in the churn:				
Robin owre the fields has gaen:					
Wha am I to be alane					
And a mousie in the kirn:					
And a mousie in the kirn.	And a mousie in the churn.				
Day-Daw	Dawn				
Flappin abüne a palin-stob	Flapping on top of a fencepost				
In the grey and grumly licht	In the grey and forbidding light				
The cockieleerie gap'd his gob	The cockerel opened his beak wide				
And craw'd wi' a' his micht.	And crowed with all his might.				
The sün keek't out ahint the hill	The sun looked out from behind the hill				
Syne heistit owre the tap.	Then hoisted over the top.				
"Aye!" thocht the cockie to himsel':	"Yes!" thought the cockie to himself:				
"It's high time ye were up."	"It's high time you were up."				
it's nightline ye were up.	it singh time you were up.				
Whigmaleerie	Whimsical Notion				
A puggie snaig'd aff wi' the cripple man's crutch	A monkey sneaked off with the cripple man's crutch				
An' a tod wi' his chanticleerie.	And a fox with his cockerel.				
	A mouse leapt out of his grandmother's nightcap;				
A mousie loupt oot o' his granminny's mutch;	A mouse leapt out of his grandmother's hightcap;				

Och hone, och hone, grat happity JohnOh woe, oh woe cried lame-foot JohnOr his een were blin an' bleerit;Until his eyes were blind and bleary;For a blusterin' blaw heez'd the kail-pat awaFor a blustering wind heaved the broth-pot awayAn' his guidwife deid deleerit.And his wife dead delirious.

The Invitation	The Invitation			
The sin ne'er fizzles I' the sea	The sun never sputters in the sea			
Gin there the sin dounfa's:	When there the sun sets:			
Nae tangles straik the heukit müne	No seaweed streaks the crescent moon			
Whan saftly she updraws.	When softly she rises.			
Haik on wi' me attour yon hill,	Wander on with me beyond that hill,			
Nor langer bide at hame,	Rather than stay on longer at home,			
Gin ye wud see the siller müne	If you would see the silver moon,			
Come dreepin' fae the faem.	Come dripping from the foam.			
Gloria Mundi	Glory of the World			
Though a' the hills were paper	If all the hills were paper			
And a' the burns were ink;	And all the streams were ink;			
Though a man wi' the years o' Ben Voirlich	Even if a man as old as Ben Vorlich			
Wrocht at the crambo-clink;	Worked at making rhymes;			
Getherin the world's glory,	Gathering the world's glory,			
Aye there afore his e'en,	Ever there before his eyes,			
In the day-licht, and the grey-licht,	In the daylight and the grey light,			
An the cannel-licht o' the müne;	And the candle light of the moon;			
Lang, lang, or the makin were ended	Long, long, until the rhymes were ended			
His rowth o' years were by;	His many years were done;			
And a' the hills wud be midden-heaps,	And all the hills would be dung-heaps,			
And a' the burns dry.	And all the streams run dry.			

Alphabetic Index by Title

A Bairn's Sang	8	Eeksy-Peeksy	6	(The) Sea-Shell	20
A Penny to Spend	16	(The) Fiddler	10	(The) Tattie-Bogle	19
A Weet Day	20	(The) Fricht	5	Tam Teuch	6
Adventure	4	Gloria Mundi	22	(The) Thistle	13
Ae Simmer's Day	6	(The) Gowdan Ba'	3	(The) Three Puddocks	2
Aince upon a Day	12	(The) Gowk	15	(The) Tinkler Man	9
Argie-Bargie	20	(The) Herryin o' Jenny Wren	10	(The) Twa Birds	16
(The) Auld Cock	17	Holiday	17	(The) Twa Craws	18
(The) Auld Man	18	(The) Invitation	22	(The) Twa Men	4
Baukie – the Bat	13	Jock Stot	5	(The) Vaunty Flee	16
Bawsy Broon	14	(The) Lanely Müne	7	Wabster – the Spider	12
By the Way	5	Lowp up the Lum	9	(The) Waefae Wee Lassie	21
Carol	8	(The) Merry Moment	11	Wee Wullie Todd	3
Chittery Weather	7	Migrant	9	Wha Steers?	5
Come Awa	2	Mirac'lous	4	Whan I'm a Man	13
Coorie in the Corner	6	(The) Muckle Man	7	Whigmaleerie	21
Cradle Sang	7	Münebrunt	14	(The) Whup	3
Craigie Knowes	15	Pastoral	13	Whup the Win'	8
(The) Daft Tree	3	(The) Plum Tree	12	(The) Wind	21
Day and Nicht	19	Queen Sheba's Sang	19	Winter's Awa	14
Day Daw	21	(The) Sark	17	Wullie Waggletail	19